



QUADERNI DI LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANA

1

Ariel – CENTRO STUDI INTERCULTURALI

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA



**Quaderni di letteratura e cultura
spagnola e ispano-americana**

Direzione

Raúl Crisafio e Pier Luigi Crovetto

Comitato scientifico

Giuseppe Bellini

Raúl Crisafio

Pier Luigi Crovetto

Luis De Llera

Flavio Fiorani

Dante Liano

Emilia Perassi

Coordinamento scientifico-editoriale

Maria Luisa Molteni

Raffaella Odcicino

Michele Porciello

Marjorie Sánchez

Laura Scarabelli

Marco Succio

Riferimenti

Corso Andrea Podestà, 2 - 16128 Genova

Tel. 010-209 53637

ariel@crisafio.com

LOS OJOS EN LA CIUDAD

Mappe, percorsi e divagazioni urbane
nella letteratura ispano-americana

a cura di Maria Luisa Molteni e Laura Scarabelli

Atti del Convegno di Milano
21 Novembre 2007

Milano 2009

 ARCIPELAGO EDIZIONI

Il presente volume è stato realizzato con il contributo finanziario della Fondazione Cariplo, progetto speciale 2004-05, sezione di ispanistica dell'Università IULM di Milano, e del M.I.U.R nell'ambito del Progetto di Ricerca Scientifica di Rilevante Interesse Nazionale 2005, (Area 10), Unità di ricerca di Milano.

AVVERTENZA

Le parti del presente volume, da pag. 13 a pag. 118, sono state curate dal dott.ssa Laura Scarabelli; le restanti, da pag. 119 a pag. 202, dalla dott.ssa Maria Luisa Molteni.

© 2009 Arcipelago Edizioni
Via Carlo D'Adda 21
20143 Milano
info@arcipelagoedizioni.com
www.arcipelagoedizioni.com

Prima edizione aprile 2009
ISBN 978-88-7695-378-1

Tutti i diritti riservati

Ristampe:

7	6	5	4	3	2	1	0
2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	

È vietata la riproduzione, anche parziale, con qualsiasi mezzo effettuata, compresa la fotocopia, anche ad uso interno o didattico, non autorizzata.

Los ojos en la ciudad contiene gli interventi della Giornata di Studi promossa dalla Cattedra di Ispanistica della Libera Università di Lingue e Comunicazione IULM e dal Centro Studi Interculturali *Ariel*, in collaborazione con l'Istituto di Studi dell'Europa Mediterranea-Unità Staccata di Milano e l'*Instituto Cervantes* di Milano. L'edizione è curata da Maria Luisa Molteni e Laura Scarabelli.

Maria Luisa Molteni è cultrice della materia presso la Cattedra di Ispanistica della Libera Università di Lingue e Comunicazione IULM di Milano ed è responsabile culturale del Centro Studi Interculturali *Ariel*. Svolge attività di docenza in lingua e civiltà spagnola nella scuola secondaria. Il suo ambito di ricerca è rivolto principalmente allo studio dell'opera di Federico García Lorca e del teatro spagnolo del Siglo de oro.

Laura Scarabelli è assegnista di ricerca in Letterature Comparete presso l'Università IULM di Milano. Specialista di Letterature Ispano-Americane, si interessa prevalentemente agli scenari del Caribe. È autrice di numerosi saggi, inseriti in riviste italiane e internazionali, dedicati ai processi di integrazione del negro a Cuba, alla narrativa abolizionista cubana e all'opera di Alejo Carpentier. Tra le sue pubblicazioni si ricordano i due volumi dal titolo: *Identità di zucchero. Immaginari nazionali e processi di fondazione nella narrativa cubana*.

SOMMARIO

LOS OJOS EN LA CIUDAD Raúl Crisafio	9
DOPO BENJAMIN Maria Teresa Giaveri	13
ANDIAMO IN CITTÀ <i>Oggetti, nomi, miti</i> Paola Mildonian	29
LA CITTÀ NEL NUOVO MONDO E LA FORMAZIONE DI UNA IDENTITÀ AMERICANA Pier Luigi Crovetto	45
VALPARAÍSO: CRUCE DE MIRADAS Y DE LITERATURAS José Carlos Rovira	59
MEGALÓPOLIS Y FORMAS POÉTICAS EXTENSAS El carrito de Eneas <i>de Daniel Samoilovichs</i> María Cecilia Graña.	69
CITTÀ DEL CIELO E CITTÀ DELL'INFERNO <i>Neruda e Asturias</i> Giuseppe Bellini	87
CARTOGRAFÍAS MÍTICAS <i>Borges y Marechal</i> Javier de Navascués	105
LA HABANA DE LEONARDO PADURA FUENTES <i>Entre el presente y La neblina del ayer</i> Domenico Antonio Cusato	119
A BUENOS AIRES CON SYRIA POLETTI Silvana Serafin	129
DE LOS PROCESOS SEMÁNTICOS CREADORES DE CIUDADES (LITERARIAS) <i>El caso de Fervor de Buenos Aires</i> Robin Lefere	149